

также на особенности этих терминов с точки зрения диахронии. Этот факт подразумевает использование еще и этимологических словарей.

Использование диахронного подхода означает изучение истории возникновения и становления того или иного термина, исследование экстралингвистических факторов его появления. Исчерпывающе осветить эти проблемы возможно при социолингвистическом подходе, который устанавливает соотношенность фактов языковых и фактов научно-технических.

Для эффективного усвоения студентами терминологии специальности нами разработана и внедряется в практику следующая система работы, осуществляемая в процессе обучения студентов-нефилологов в техническом вузе:

работа с научно-техническим текстом и терминологией:

предварительное просмотровое чтение с целью уяснения общего смысла текста;

письменный перевод необходимых и наиболее важных по содержанию отрывков текста;

выборка терминов по исследуемой специальности на основе прочитанного;

Выполнение видов работы осуществляется с акцентом на термины путем выявления их роли в раскрытии содержания как всего текста, так и отдельных предложений и отрывков. Усвоение терминов происходит значительно быстрее и эффективнее, если при введении отдельных терминов преподаватель информирует студентов о тех понятиях, которые легли в основу рассматриваемых единиц, рассказывает об истории появления и развития данных терминов. Демонстрация коррелятивных связей между языковыми фактами и научно-техническими не только способствует более эффективному усвоению терминологических единиц, но и более эффективному восприятию тех научно-технических явлений, предметов и процессов, которые они передают. Так реализуется диахронный подход в обучении терминологии.

Кроме этого, важно проводить структурно-семантический анализ исследуемых терминов. Он позволяет определять наиболее эффективные способы образования терминов, прогнозировать дальнейшее развитие самой технической специальности, указывает на современное состояние терминосистемы и ведет к упорядочению полученных знаний.

составление словников по специальности; они создаются с целью обязательного усвоения всего объема выборки с последующим ступенчатым контролем.

активизация терминологической деятельности студентов в учебное и внеучебное время:

поиск новых терминов в процессе работы над текстами из специальных журналов и дополнение ими словников;

отдельное и более детальное исследование совместно с преподавателем проблемы становления и развития терминосистем отдельной области знаний в связи с историей ее развития;

подготовка докладов для внутривузовских, межвузовских и всероссийских конференций и конкурсов.

Учитывая повышение роли иностранного языка в подготовке специалистов технических областей, следует в корне пересмотреть подход к преподаванию данного предмета в вузе с тем, чтобы достичь такого уровня оптимизации учебного процесса, при котором студент, во-первых, четко представлял бы цель и значение изучения данного предмета и, во-вторых, получал бы тот объем знаний, который обеспечил бы максимально точное извлечение необходимой информации.

Список литературы:

1. Ткачёва, Л.Б. Основные закономерности английской терминологии. – Томск: Изд-во Том. ун-та, 1987.

Внедрение новых государственных образовательных стандартов в Российской Федерации – одно из условий совершенствования системы управления образованием

Кабакович Г.А., Хамитова Г.Ш.

Башкирский государственный университет

Последнее десятилетие реформирования национальных систем высшего образования в Европе проходит в рамках так называемого Болонского процесса, целью которого выступает создание единого общеевропейского пространства высшего образования.

Формирование российской системы образования происходило в условиях плановой государственной экономики и имело мощный образовательно-научный потенциал. Поэтому и в настоящее время классическое российское образование остается конкурентоспособным в мировой образовательной системе.

Российская Федерация подписала Болонскую Декларацию 19 сентября 2003 г. и официально присоединилась к процессу формирования единого общеевропейского образовательного пространства. В связи с этим актуальным является реализация трех первоочередных задач Болонского процесса: принятие трехуровневой модели высшего профессионального образования, использование кредитной системы при характеристике учебной нагрузки и введение Европейского приложения к диплому [1].

Следует отметить, что стандартизация российских образовательных программ и их классификация на государственном уровне является необходимым критерием фундаментального и про-

фессионально-ориентированного подхода к образованию, формированию единого образовательного пространства в России.

Развернувшаяся реформа российского образования, принципиально иные условия современной экономики, процессы интернационализации в сфере высшего образования, создание единого европейского образовательного пространства и вхождение России в Болонский процесс обуславливают необходимость смены модели стандартизации образования в России и делают вопросы внедрения новых государственных образовательных стандартов в Российской Федерации особенно актуальными.

Так, 9 декабря 2004 г. Правительство России утвердило разработанный Министерством образования и науки Российской Федерации документ, именуемый «О приоритетных направлениях развития образовательной системы Российской Федерации». В «Приоритетных направлениях...» говорится о том, что «современное высшее образование требует разработки принципиально новых стандартов образования, обеспечивающих универсальность образования и его практическую направленность».

В послании Президента Российской Федерации В.В.Путина Федеральному Собранию от 10 мая 2006 года также подчеркивается, что России нужна конкурентоспособная образовательная система. В противном случае возникнет реальная угроза отрыва качества образования от современных требований [2].

В целом необходимо отметить, что стандартизация российского высшего профессионального образования развивается по демократическому пути независимо от вступления России в Болонский процесс. В нашей стране использование в области высшего профессионального образования системы, основанной на кредитных единицах, началось несколько ранее официального вступления в Болонский процесс. Так, в 2002 г. Министерство образования России приняло «Методику расчета трудоемкости основных образовательных программ высшего профессионального образования в зачетных единицах» (Письмо Минобразования Российской Федерации от 28 ноября 2002 г. № 14-52-988 ин/13) и направило ее в высшие учебные заведения, использующие зачетные единицы для учета трудоемкости учебной нагрузки студентов. В России кредитная система получила официальное название – система «зачетных единиц» [3].

При этом следует подчеркнуть, что государственные стандарты второго поколения отнюдь не противоречат Болонскому процессу. Более того, они могут служить основой для введения зачетных единиц трудоемкости (кредитов) в соответствии с Европейской системой перевода кредитов.

Список литературы:

1. Кириленко В.П., Пиджаков А.Ю. Перспективы развития системы юридического образования в свете присоединения Российской Федерации к Болонскому процессу// Юрическое образование и наука. - 2005 г. - № 3. - с. 2.

2. Послание Президента Российской Федерации Федеральному Собранию от 10.05.2006 г. – Консультант Плюс: Высшая школа.

3. Кириленко В.П., Пиджаков А.Ю. Перспективы развития системы юридического образования в свете присоединения Российской Федерации к Болонскому процессу// Юрическое образование и наука. - 2005 г. - № 3. - с. 4.

**Реформа образовательной системы –
приоритетное направление
развития образования РФ**

Кабакович Г.А., Рафикова М.А.

Башкирский государственный университет

Развитие российского высшего образования последних лет характеризуется неуклонным повышением самостоятельности вузов в формировании образовательных программ. Произошел переход к государственным образовательным стандартам первого поколения, предусматривающим дисциплины по выбору студента от практики использования типовых учебных планов, не допускающих отклонений от стереотипа.

Правительством РФ в 2004 году был утвержден документ «О приоритетных направлениях развития образовательной системы Российской Федерации», а в 2005 году одобрен «Комплекс мероприятий по реализации приоритетных направлений развития системы образования Российской Федерации на период до 2010 года».

Эти документы предусматривают:

обеспечение условий для поэтапного введения в системе высшего образования уровневой модели подготовки кадров; разработку и принятие квалификационных стандартов по областям деятельности с участием объединений работодателей; разработку новых ГОС различных уровней профессионального образования с участием объединений работодателей; разработку кредитно-модульной структуры подготовки в высшем образовании; разработку ГОС общего образования; разработку концепции и нормативных правовых основ изменения понятий и структуры ГОС.

Говоря об утверждении «Плана мероприятий по реализации положений Болонской декларации» в системе высшего профессионального образования необходимо отметить, что он подразумевает:

разработку моделей подготовки бакалавров и магистров с учетом особенностей профилей подготовки в высшем профессиональном образовании; разработку укрупненного перечня направлений подготовки и специальностей ВПО с учетом мировых потребностей рынка труда; определение